



Persian Abstracts:

بررسی عوامل آغازگر امنیت معلمان زبان انگلیسی ایرانی با استفاده از روش تحقیق آمیخته

سمیرا عاطفی بروجنی (نویسنده مسئول)

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشکده زبانهای خارجی، دانشگاه شیخ بهایی، بهارستان، ایران
E-mail: samiraatefi@gmail.com

محمد حسن تحریریان

استاد زبانشناسی کاربردی، گروه زبان انگلیسی، دانشگاه شیخ بهایی، بهارستان، ایران
E-mail: tahririan@shbu.ac.ir

کتایون افزلی

دانشیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه شیخ بهایی، بهارستان، ایران
E-mail: k.afzali@shbu.ac.ir

چکیده

این حقیقت بارها تأیید شده است که معلمان انگلیسی به عنوان یک زبان خارجی و در این شغل با عوامل استرس زای مختلف روبرو هستند. در حالیکه آنها دائماً در حال تجربه کردن اختلالات هستند، امنیت نقش یک سپر را بازی میکند و به معلمان اجازه میدهد که رفتاری حرفهای در محیط کلاس داشته باشند و در طول دوران کاریشان از لحاظ احساسی یا روانشناسی درست رفتار کنند (ئلن، ۲۰۰۵). تحقیق کنونی از یک روش آمیخته استفاده کرده است برای بررسی توزیع انواع مختلف امنیت در میان شرکت کنندگان و همچنین بررسی وقایع بی ثبات گر که امنیت را در معلمان زبان انگلیسی ایرانی آغاز میکند. برای رسیدن به این هدف، ۲۰۴ معلم زبان انگلیسی ایرانی از دو استان اصفهان و چهارمحال و بختیاری در این تحقیق شرکت کرده اند. برای جمع آوری داده ها، پرسشنامه امنیت معلمان زبان (هایور، ۲۰۱۶)، واقعه نویسی تفکری و مصاحبه به کارگرفته شد. داده‌های بدست آمده از پرسش نامه توسط تحلیل توصیفی و تحلیل خوشه‌ای و داده‌های کیفی توسط فرایند سه مرحله‌ای کدگذاری تئوری زمینه‌ای تجزیه و تحلیل شدند. نتایج تجزیه و تحلیل کمی سه نوع گروه امنیت یافته سودمند، امنیت یافته ناهنجار و مظنون امنیتی شناسایی کرد که در این میان معلمان با امنیت ناهنجار بیشترین توزیع را دارا بودند. یافته‌های تحقیق ۳ مجموعه آموزشی، سازمانی و شخصی و ۱۴ زیر مجموعه برای آغازگران امنیت در بین معلمان زبان ایرانی شناسایی کرد. نتایج این تحقیق کاربردهای زیادی برای معلمان، مسئولان و سیاست گذاران دارد و به معلمان کمک میکند امنیتشان را تقویت کنند و از خستگی و فرسودگی روانی آنها جلوگیری میکنند.

واژگان کلیدی: امنیت معلمان زبان انگلیسی، توزیع امنیت، آغازگران امنیت، معلمان ایرانی زبان انگلیسی به عنوان یک زبان خارجی، انواع امنیتی معلمان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۲۴ بهمن ۱۳۹۹

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27130.1265

هویت و پیامدهای آن در بین فراگیران پیشرفته زبان انگلیسی در ایران

بهروز مرزبان

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه حکیم سبزواری، سبزوار، ایران
Email: behrooz.marzban@gmail.com

سید محمد رضا عادل (نویسنده مسئول)

دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،
دانشگاه حکیم سبزواری، سبزوار، ایران
E-mail: sm.adel@hsu.ac.ir

احمد رضا اقتصادی

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه فرهنگیان، مشهد، ایران
Email: a.r.eghtesadi@gmail.com

محمود الیاسی

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه حکیم سبزواری، سبزوار، ایران
Email: m.elyasi@hsu.ac.ir

چکیده

این مطالعه قصد داشت تا تاثیر انواع هویت بر میزان درگیری با یادگیری، درک، و نمرات فراگیران زبان انگلیسی را از طریق پرسشنامه معتبر چهار قطبی تیلور (۲۰۱۰)، در محیط انگلیسی بعنوان زبان خارجی در ایران و در میان فراگیران بزرگسال زبان انگلیسی بررسی کند. بدین منظور ۱۷۰ شرکت کننده شامل ۶۹ زن و ۱۰۱ مرد از روش نمونه گیری آسان انتخاب شدند. اطلاعات کسب شده از روش تحلیل واریانس چند متغیره مورد تحلیل قرار گرفت. بررسی رابطه‌ی بین ۴ ساخت اصلی مدل و ۲ ساخت فرعی یعنی درگیری با یادگیری و درک، رابطه‌ی معنا دار و میانجی گرایانه‌ای بین این فاکتورها و نمرات پایانی نشان داد. علاوه براین، نتایج تحقیق نشان داد که فراگیران با سطح بالایی از «خود عمومی» و «خود تحمیل شده»، سطح پایینی از «خود شخصی» دارند. همچنین زیر ساخت‌ها تحت تاثیر عوالم دیگری از جمله سن و سال‌های یادگیری زبان، قرار می‌گیرند. هویت در زنان نیز وابستگی بیشتری نسبت به عوامل زیرساخت مدل از خود نشان داد.

واژگان کلیدی: هویت، یادگیری زبان، درگیری، پرسشنامه معتبر چهار قطبی، انگلیسی بعنوان زبان خارجی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: دوشنبه، ۹ فروردین ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه ۲۴ آبان ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27193.1288

شای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳-شای چاپی: ۵۹۱x-۲۳۸۳

نگرش معلمان ایرانی زبان انگلیسی درباره تفکر انتقادی و نقش آن در آموزش زبان خارجی

جلیل یزدانخواه

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بناب، بناب، ایران
Email: yazdan_jal@yahoo.com

بهرام بهین (نویسنده مسئول)

دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران
Email: bahram.behin@gmail.com

محمد حسین یوسفی

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بناب، بناب، ایران
Email: mhh.yousefi@gmail.com

حسن اسدالله فام

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بناب، بناب، ایران
Email: asadollahfam@gmail.com

چکیده

در تحقیق کیفی حاضر، برداشت معلمان ایرانی زبان انگلیسی در خصوص تفکر انتقادی و نقش آن در آموزش زبان خارجی مورد مطالعه و بررسی قرار گرفت. ۳۶ نفر از معلمان زبان انگلیسی بواسطه نمونه آماری هدفمند بعنوان شرکت کنندگان در تحقیق انتخاب شدند. با هدف جمع آوری داده ها، سه نوع ابزار متفاوت؛ مصاحبه های دقیق ژرفکاوانه، مصاحبه های متمرکز روایت معلمان بکار گرفته شدند. جهت حصول اطمینان از صحت ارتباط بین این سه منبع جمع آوری داده ها، چندین مقیاس در نظر گرفته شد. نگارنده اول مصاحبه ها انجام داده و روایات معلمان را استخراج کردند. کلیه مصاحبه ها به زبان فارسی انجام گرفت و کل فرایند ضبط صوتی گردید. همه داده ها کلمه به کلمه پس از بررسی نفر به نفر با شرکت کنندگان به انگلیسی ترجمه شدند. برای تجزیه و تحلیل داده ها از مدل ثماتیک آنالیز (براون و کلارک ۲۰۰۶) استفاده گردید. جهت حصول اطمینان از اعتبار بین کد بندیها، رمزگذاری داده ها توسط مولفین دوم و سوم هر کدام بطور مستقل انجام گردید. مولفین سوم و چهارم در یافتن موضوعات و زیر گروه های بالقوه آنها انجام وظیفه کردند. سرانجام پنج مولفه موضوعی تحت عناوین: شایستگی، ذکاوت، تغییر، توفیق و ابتکار در جریان تجزیه و تحلیل داده ها حاصل شدند. این تحقیق می تواند در مسائل آموزش زبان، تربیت معلم و در عرصه خط و مشی گذاری مورد استفاده قرار گیرد.

کلمات کلیدی: تفکر انتقادی، معلمان آموزش و پرورش، تربیت معلم، آموزش زبان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۵ اردیبهشت ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27228.1303

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۲۸۳/شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۲۸۳

بررسی رابطه درک شنیداری منظورشناسی زبان با بسندگی زبانی، یادگیری خودتنظیم در گوش دادن و تمایل به برقراری ارتباط در میان زبان‌آموزان ایرانی

علی زنگویی

دکتری زبان‌شناسی کاربردی و مدرس گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه گنبد، گنبد، ایران

Email: zangoei.ali@gmail.com

علی درخشان (نویسنده مسئول)

دانشیار زبان‌شناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده علوم انسانی و اجتماعی، دانشگاه گلستان،

گرگان، ایران

Email: aderakhshan@gu.ac.ir

چکیده

درک شنیداری منظورشناسی زبان (PLC) به عنوان یک فرایند پیچیده، تحت تأثیر انواع عوامل شناختی، روانشناختی، بافتی، اجتماعی، فرهنگی و زبانی قرار می‌گیرد. جهت درک نقش این عوامل در PLC، مطالعه حاضر به دنبال بررسی و یافتن ارتباط بسندگی زبانی، یادگیری خودتنظیم در گوش دادن (SRL) و تمایل به برقراری ارتباط (WTC) در PLC است. برای این منظور، گروهی متشکل از ۲۶۹ زبان‌آموز EFL ایرانی سطح متوسط به بالا و پیشرفته (۱۵۳ مرد و ۱۱۶ زن) با پاسخ دادن به ۴۰ آیتم چند گزینه‌ای درک کاربردی زبان (MDCT) و همچنین پرسشنامه‌های معتبر و قابل اعتماد از SRL و WTC در این مطالعه شرکت کردند. نتایج تجزیه و تحلیل همبستگی نشان داد که PLC به طور معنی‌دار و مثبتی با سطح بسندگی زبان، SRL و WTC ارتباط دارد. علاوه بر یافته‌های مربوط، مدل تجزیه و تحلیل نیز ترسیم شد. بر اساس نتایج بدست آمده، توانش زبانی، SRL و WTC پیش‌بینی کننده‌های مثبت قابل توجهی برای PLC بودند. بر اساس نتایج این پژوهش مفاهیم آموزشی مربوط با هدف افزایش علمی و عملی بحث به ذینفعان کلیدی آموزشی ارائه شده است.

واژه‌گان کلیدی: درک شنیداری منظورشناسی زبان (PLC)، بسندگی زبان، یادگیری خودتنظیمی در گوش دادن (SRL)، تمایل به برقراری ارتباط (WTC)، انگلیسی به عنوان زبان دوم / خارجی (EFL / ESL)

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۱۴ فروردین ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27199.1292

شای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۲-شای چاپی: ۲۳۸۲-۵۹۱۸

بررسی دیدگاه‌های معلمان زبان انگلیسی نسبت به نظارت بر معلمان در موسسات ایرانی آموزش زبان

شیوا عزیزپور

دکتری آموزش زبان انگلیسی و مدرس در گروه زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه ارومیه،
ارومیه، ایران

E-mail: sh.azizpour@urmia.ac.ir

جواد غلامی (نویسنده مسئول)

دانشیار گروه زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه ارومیه، ارومیه، ایران

E-mail: j.gholami@urmia.ac.ir

چکیده

اگرچه نظارت بر معلمان زبان بخش جدایی ناپذیری از تجربیات حرفه‌ای معلمان ایرانی آموزشی زبان انگلیسی است، مطالعه کافی در زمینه نظارت بر معلمان و در ارتباط با بررسی دیدگاه‌های معلمان زبان انگلیسی نسبت به نظارت بر معلمان ایرانی آموزش زبان انجام نشده است. هدف این تحقیق، بررسی دیدگاه‌های معلمان زبان انگلیسی در مورد نظارت بر معلمان در موسسات ایرانی آموزش زبان انگلیسی است. از این رو، محققان ۲۱۸ معلم ایرانی آموزش زبان انگلیسی را انتخاب کردند که دارای سابقه‌ی تدریس در آموزشگاه‌هایی باشند که ناظر کیفی دارد. سپس، شرکت کنندگان پرسشنامه‌ای (مرادی، سپهری فر، و خدیو، ۲۰۱۴) را با هدف اعلام دیدگاه‌ها، احساسات، و تجربیات خود نسبت به نظارت بر معلمان تکمیل نمودند. این پرسشنامه شامل پنج بخش است از جمله: ارزیابی معلمان از نظارت، دیدگاه‌های آنها در مورد نحوه نظارت بر معلمان، نقش نظارت بر رشد آنها، و فرآیندهایی که قبل، حین، و پس از نظارت صورت می‌گیرد. بر اساس نتایج این تحقیق، تعداد زیادی از شرکت کنندگان اظهار داشتند که نظارت بر معلمان برای آنان مفید، و برای معلمان تازه کار ضروری است. اما از سوی دیگر، بیشتر معلمان دیدگاه منفی نسبت به نظارت داشتند. آنها مدعی بودند که بازخورد ناظران کیفی، آنان را مضطرب ساخته، تحت فشار قرار داده، و اعتماد به نفس و انگیزه آنها را از بین می‌برد. بر اساس دیدگاه معلمان، بازخورد ناظران کیفی آنها رضایت بخش نبوده و بیشتر جنبه‌ی رفع تکلیف در اجرای قوانین آموزشگاه و کاغذ بازی‌های اداری را داشته است. معلمان به لزوم ایجاد معیارهای شفاف و مشخص در راستای بهبود فعالیت‌های نظارتی ناظران کیفی اشاره کردند و افزودند ناظران کیفی باید به مشاهده‌ی غیر منتظره و بدون هماهنگی کلاس‌های آنان خاتمه دهند.

واژه‌های کلیدی: معلمان آموزش زبان انگلیسی، موسسات زبان، ناظران کیفی موسسات آموزش زبان، نظارت،

نظارت بر معلمان زبان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۲۸ فروردین ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27221.1300

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳ شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۳

نگرش زبان آموزان دانشگاهی نسبت به یادگیری مبتنی بر حل مسئله: جهشی به سوی دانشگاه‌های نسل چهارم

مینو عالمی (نویسنده مسئول)

دانشیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب، تهران، ایران
Email: minooalemi2000@yahoo.com

مجتبی محمدی

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب، تهران، ایران
Email: mojtabamohammadi@gmail.com

حسام الدین قنبر

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بین المللی فرشتگان
Email: hessam.ghanbar@gmail.com

محدثه اصغری

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب، تهران، ایران
Email: mohadeseh_asghari@yahoo.com

عاطفه رضانزاد

دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران
Email: rezanejad_a85@yahoo.com

ژیلا توتونچیان

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب، تهران، ایران
Email: totonchian@wtiau.ac.ir

چکیده

یادگیری مبتنی بر حل مسئله یکی از روشهای آموزشی است که مزایای زیادی داشته و می‌تواند خلا یادگیری سنتی را پر کند. در واقع روشی است که در آن زبان آموزان به جای اینکه مدرس اطلاعات در اختیارشان بگذارد یادگیری را با مطرح کردن یک مسئله شروع می‌کنند. مطالعه حاضر به بررسی عوامل مهم این روش از نقطه نظر زبان آموزان ایرانی پرداخته است. همینطور نگرش آنها را نسبت به عناصر مختلف این روش سنجیده است. اطلاعات از ۳۷۹ دانشجوی دانشگاه که شامل ۱۹۶ پسر و ۱۸۳ دختر بود و از رشته‌های مهندسی و علوم پایه و علوم انسانی و هنر بودند جمع آوری شد و نتیجه پایایی آن با روش آلفای کرونباخ ۰.۷۳ گزارش شد. نتایج تجزیه و تحلیل فاکتورهای اکتشافی ۴ فاکتور یادگیری مبتنی بر پروژه، یادگیری مشارکتی، استفاده از فناوری در یادگیری، و یادگیری خودمختار را نشان داد. به علاوه نتایج آمار توصیفی حاکی از آن بود که زبان آموزان دانشگاهی ایرانی نگرش مثبتی نسبت به روش یادگیری زبان مبتنی بر حل مسئله دارند و معتقدند به یادگیری زبانشان کمک می‌کند.

کلید واژه ها: یادگیری مبتنی بر حل مسئله، زبان آموزان دانشگاهی، نگرش زبان آموزان ایرانی، دانشگاه نسل چهارم

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۲۵ اردیبهشت ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27258.1313

شابای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۲-شابای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۲

رابطه بین نگرش جهانی و تمایل به برقراری ارتباط زبانی زبان آموزان ایرانی در دو سطح مهارت زبان ضعیف و قوی

نادیا محمودی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد سراب، سراب، ایران

Email: Mahmoodinadia17@gmail.com

ناصر غفوری (نویسنده مسئول)

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبانهای خارجی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران

Email: Ghafoori@iaut.ac.ir

سیدرضا به آفرین

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشکده زبانهای خارجی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران شمال، تهران، ایران

Email: r_behafarin@iau-tmb.ac.ir

چکیده

تحقیق حاضر به بررسی ارتباط بین دیدگاه جهانی و تمایل به برقراری ارتباط دانشجویان مرد زبان انگلیسی در دو سطح توانایی زبانی انگلیسی ضعیف و قوی میپردازد. تحقیق بر روی یکصد و شش دانشجوی زبان از دانشگاههای آزاد اسلامی و پیام نور تبریز و سراب انجام گردید. دانشجویان بر اساس نمرات یک آزمون مهارت زبان انگلیسی استاندارد بنام پی ای تی به دو گروه ضعیف و قوی تقسیم بندی شدند و دادهها توسط دو پرسشنامه برگرفته از مک کروسکی (۱۹۹۲) و یاشیما (۲۰۰۲) جمع آوری و توسط روش آماری همبستگی پیرسون و روش تی گروههای مستقل تحلیل گردید. نتایج نشان دادند که ارتباط مثبت معنی داری بین دیدگاه جهانی و تمایل به برقراری ارتباط بین دانشجویان انگلیسی قوی وجود داشت و این ارتباط در میان دانشجویان ضعیف معنی دار نبود. همچنین نتایج نشان دادند که تفاوت معنی داری بین دانشجویان قوی و ضعیف هم از لحاظ دیدگاه جهانی و هم تمایل به ارتباط وجود داشت. یافتههای تحقیق حاضر توانستند پیامهای آموزشی مهمی برای معلمان و مولفین کتب درسی ارائه دهند.

واژگان کلیدی: دیدگاه جهانی، برقراری ارتباط زبانی، زبان آموزان ایرانی، همبستگی پیرسون

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: جمعه، ۱۵ اسفند ۱۳۹۹

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27167.1278

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳ شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۳

تحلیل فرهنگ و محتوای چندنمایی در مجموعه کتاب‌های بومی آموزش انگلیسی

علی روحانی (نویسنده مسئول)

دانشیار گروه زبان انگلیسی - دانشکده ادبیات و علوم انسانی - دانشگاه شهرکرد، شهرکرد، ایران

Email: roohani.ali@gmail.com

محسن حسینی

دانشجوی دکتر آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه شهرکرد، شهرکرد، ایران

Email: mohsenhope@gmail.com

چکیده

فرهنگ به عنوان بخشی از آموزش زبان انگلیسی در نظر گرفته می‌شود. علاوه بر این، کتاب‌های آموزش زبان انگلیسی از منابع اصلی آموزش و یادگیری بین فرهنگی در بیشتر محیط‌های یادگیری زبان انگلیسی به عنوان یک زبان خارجی هستند. بنابراین، ارائه محتوای فرهنگی و توسعه جنبه‌های بین فرهنگی موضوعات مهمی در کتاب‌های آموزش زبان انگلیسی، به خصوص در آموزش زبان خارجی هستند. پژوهش حاضر، نمود فرهنگ را در کتاب‌های ویژه بررسی می‌نماید که به تازگی منتشر شده و در دبیرستان‌های ایران تدریس می‌گردد. همچنین، این مساله که چگونه محتوای چندنمایی این کتاب‌های بومی بافت لازم را برای توسعه جنبه‌های بین فرهنگی فراهم کند، بررسی می‌شود. از طبقه بندی انطباق یافته کورتازی و جین (1999) در رابطه با انواع فرهنگ‌ها (مبدا، هدف، بین المللی، و مشترک جهانی) برای تحلیل محتوا استفاده شد تا مشخص شود کدام فرهنگ در این کتاب‌ها انعکاس یافته است. همچنین، از مدل تحلیلی نشانه‌شناسی کیس و ونیگر (2013) برای بررسی رابطه بین عکس-متن استفاده شد تا بررسی شود که چگونه محتوای چندنمایی به محتوای فرهنگی این کتاب‌ها کمک کند. تحلیل محتوای این کتاب‌ها نشان داد که فرهنگ مبدا و فرهنگ مشترک جهانی بیشترین نمود را داشته اند و به فرهنگ‌های هدف و بین المللی توجه کمتری شده است. همچنین، منابع چندنمایی می‌تواند زمینه لازم را برای تعمق فرهنگی و انتقادی فراهم کند، اگرچه فقط به فرهنگ مبدا و مشترک جهانی در این کتاب‌ها محدود شدند. نتایج تحقیق حاکی از آن است که تهیه کنندگان مواد درسی آموزش زبان انگلیسی در ایران بایست مواد درسی بیشتر و مناسب و تصاویر جذاب فرهنگی را که در ارتباط با فرهنگ‌های گوناگون می‌باشد در کتاب‌های آموزشی زبان بومی استفاده نمایند، تا تعمق فرهنگی و در نتیجه توانش بین فرهنگی زبان آموزان انگلیسی در ایران را ارتقا بخشند.

کلمات کلیدی: فرهنگ، کتاب‌های آموزش زبان انگلیسی، توانش بین فرهنگی، کتاب‌های ویژه، نشانه‌شناسی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: جمعه، ۶ فروردین ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27190.1287

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۲-شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۲

لایه‌های زیرین نوبت گیری و قطع صحبت در مکالمات بین نسلی:

بررسی زنان بزرگسال و نوجوان

بیبا مرادی (نویسنده مسئول)

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران

E-mail: bitamoradi1992@gmail.com

زری سعیدی

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبانهای خارجه،

دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران

E-mail: saeedi.za@gmail.com

چکیده

بررسی مکالمات از دیرباز مورد توجه محققین بوده است. با اینحال، مکالمات بین نسلی که توسط خانمها از گروه‌های سنی مختلف شکل گرفته تا به حال از منظر نوبت گیری و قطع مکالمات بررسی نشده است. به همین منظور، مکالمات فارسی روزمره خانمها در این مقاله مورد تحلیل قرار گرفت. برای بررسی نوبتها از مدل ساکس و برای قطع مکالمات از مدل وست و زیمرمن استفاده شد. مدل ساکس از دو نوع متد برای گرفتن و یا دادن نوبت استفاده می‌کند. مدل وست و زیمرمن قطع مکالمه در حداقل دو بخش پایانی جمله را قطع مکالمه واقعی می‌داند. آنالیز مکالمات نشان داد که خانمها ۱۳۰۲ بار از تکنیک نوبت‌گیری و ۳۰۲ بار از قطع مکالمات استفاده کردند. در نتیجه مشخص شد خانمهای بزرگسال بیشترین درصد تکنیک‌های نوبت‌گیری را استفاده کردند و بیشترین قطع مکالمات را شکل دادند. تفاوت‌های بین گروهی از عوامل اجتماعی روانشناسی فرهنگی و قدرت نشأت گرفته بوده است.

واژگان کلیدی: مکالمه روزمره، تحلیل مکالمه، مکالمه بین نسلی، قطع مکالمه، نوبت‌گیری در مکالمات

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۲ خرداد ۱۳۹۹

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/jalda.2021.27273.1320

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳-شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۳

ترجمه شعر از منظر هرمنوتیک: مطالعه موردی مولانا

امین کریم نیا (نویسنده مسئول)

دانشیار زبان‌شناسی کاربردی، گروه زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد فسا، فسا، ایران

Email: aminkarimnia@yahoo.com

سید محمد حسینی فرد

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد مرودشت، مرودشت، ایران

Email: hosseinifardd@yahoo.com

چکیده

آثار شعری به طور معمول با عناصری خاص (مانند نمادها، تصاویر، مفاهیم) مشخص می‌شوند که به تفسیر و موضوعات چنین آثاری کمک می‌کند. یکی از امور چالش برانگیز در ترجمه شعر این است که چنین عناصری را در زبان و فرهنگ دیگر بازنمایی کند. آثار شاعرانه‌ای که اغلب ترجمه می‌شوند، مبنای محکمی را برای تجزیه و تحلیل نحوه‌ی نمایش یک خوانش متعارف در ترجمه فراهم می‌کنند. این تحقیق ترجمه‌های انگلیسی مقدمه‌ی مولانا در مثنوی را بررسی می‌کند تا دریابد که چگونه "عرفانی" بودن اثر در ترجمه‌های انگلیسی نشان داده شده است. این مطالعه از مدل هرمنوتیکی ترجمه شعر ارایه شده توسط خرمندار و کریم‌نیا استفاده می‌کند که با دو زیر مولفه یعنی میزان پیچیدگی فرهنگی-زبانی و میزان پیچیدگی هرمنوتیکی به کار برده می‌شود. برای شناسایی عناصر، کلمات کلیدی متن مبدا مورد بررسی قرار می‌گیرد و سعی می‌شود چگونگی تبدیل آنها به انگلیسی در پرتو اجزای فرعی تحلیلی مدل مشخص شود. پس از تجزیه و تحلیل، انتخاب‌ها مقایسه می‌گردند و پیشنهاد می‌شود که کدام یک می‌تواند به صورت موضوعی خوانش عرفانی متن اصلی را ارایه کند.

واژگان کلیدی: هرمنوتیک، نی نامه، ترجمه ادبی، شعر، کل گرابی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۷ اردیبهشت ۱۴۰۰

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27231.1306

شایای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳ شایای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۳

چالش جنسیت: جنسیت و جنسیت خنثی در آینه تاریخ ذهن

فرشته حدیثی (نویسنده مسئول)

کارشناس ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

E-mail: fereshtehadisi@gmail.com

فیروزه عامری

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبانهای خارجی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

E-mail: firouzeh_ameri@yahoo.com

چکیده

در این مقاله به مقوله‌ی جنسیت، تعریف متفاوت و متناقض آن‌ها در طول تاریخ، عملکرد مضاعف و روابط آنها به عنوان وسیله‌ای جهت تحلیل موضوعات عمقی‌تر پرداخته شده است. در این مقاله به مباحث بین منتقدان در حیطه‌ی زبان و تعاریف و تفاوت‌های پایه‌های هویت فردی از طریق بررسی تئوری‌های منتقدان و آزمایشات علمی در این حیطه و نگاه به جنسیت‌های غیر معمول؛ بخصوص جنسیت خنثی پرداخته شده است. تمامی این نظریه‌ها در طول تاریخ با ادبیات ادغام و به شکل آثار ادبی درآمده اند، که در گذر زمان شفاف تر و روانشناسانه تر شده و در سال‌های اخیر به سرعت از طریق روش‌هایی در اختیار افراد قرار می‌گیرند. در این مقاله از تئوری‌های میشل فوکو و جودیت باتلر در خصوص قدرت و پرفورمیتیویته جنسیت برای جامع سازی این مطالعه و با هدف دریافت ارتباط بین نبود جنسیت، تبعیض و قدرت بود سنجیده شده است که به اولیت قدرت در تمامی جوامع و درک شخصی خوانندگان ختم می‌شود. بررسی احتمال وقوع جهان آینده آل عاری از مرد و زن در مقایسه با آثار ادبی، به درک بهتر اقدامات عملی در راستای حذف درونی جنسیت که از طریق حذف استعاری آن در ذهن خوانندگان و آیندگان میسر می‌گردد.

واژگان کلیدی: تبعیض، فمینیسم، جنسیت خنثی، جودیت باتلر، میشل فوکو

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۱۲ آذر ۱۳۹۹

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/jalda.2021.27039.1236

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳ شاپای چاپی: ۲۳۸-۵۹۱۸

صدای انسان به صدای غیر انسان تبدیل می‌شود: پروژه‌ی سبز مری اولیور

المیرا بذرگزاده

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران

Email: stu.eli.b1988@iaut.ac.ir, Alternate Email: eli.b1988@gmail.com

ناصر دشت پیما (نویسنده مسئول)

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران

Email: n.dashtpeyma@iaut.ac.ir

مقصود اسمعیلی کردلر

استادیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد مرند، مرند، ایران

Email: m_esmaili@marandiau.ac.ir

چکیده

همواره مناظرات جدلی در خصوص شکاف‌های موجود بین انسان و طبیعت وجود داشته است که اکثر آنها در عصر کنونی چند پارگی و عدم قطعیت، مورد توجه قرار گرفته است. در حالیکه ما انسان‌های عصر فرامدرن به دسترسی به ابزار بهتر زندگی بواسطه‌ی پیشرفت تکنولوژی مفتخریم، اما بعضی مواقع نتوانسته ایم زندگی متوازی را در این سیاره‌ی وسیع داشته باشیم. با این وجود حمایت نظریه‌ی فرامدرن از مرکز زدایی از یک سو در مطالعات ادبی و از سوی دیگر در مطالعات مرتبط با طبیعت به یاریمان شتافته است. به همین منظور، تحقیق کنونی بر آنست که به واکاوی اشعار برگزیده از مجموعه‌ی «خرس ترورو و دیگر اشعار ماجراجویی» مری اولیور به منظور نشان دادن نقش مهم زبان شاعرانه در ایجاد گونه‌ای همزیستی زیست محیطی که حاصل شکل‌گیری یک پیوند درونی بین انسان سخنران و طبیعت غیر انسانی فاقد قدرت سخن می‌باشد، بپردازد.

کلمات کلیدی: شعر زیست محیطی، مکالمه‌ی سبز، توازن، مری اولیور، غیر انسان، زبان شاعرانه

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۲۶ بهمن ۱۳۹۹

تاریخ تصویب: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۲۴ آبان سال ۱۴۰۰

تاریخ آنلاین: شنبه، ۱ آبان ۱۴۰۰

شناسه دیجیتال مقاله: 10.22049/JALDA.2021.27133.1266

شاپای الکترونیکی: ۲۴۶۰-۲۳۸۳ شاپای چاپی: ۵۹۱۸-۲۳۸۳



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

دو فصلنامه *مجله زبان‌شناسی کاربردی ادبیات*
کاربردی: پویش‌ها و پیشرفت‌ها

صاحب امتیاز:

دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

مدیر مسئول:

دکتر احد مهروند

سردبیر:

دکتر کریم صادقی

مدیر داخلی:

دکتر داود امینی

نشانی:

کیلومتر ۳۵، جاده تبریز- مراغه، دانشگاه شهید
مدنی آذربایجان، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،
دفتر دو فصلنامه.

تلفاکس:

۰۴۱-۳۴۳۲۷۵۵۹

کد پستی:

۵۳۷۵۱۷۱۳۷۹

آدرس سایت نشریه:

URL: <http://jalda.azaruniv.ac.ir>

شماره انتشار:

سال هشتم، شماره دوم.

تاریخ انتشار: پنجشنبه، ۲۵ دی ۱۳۹۹

بها: ۵۰۰۰ ریال

شمارگان: ۱۰۰ جلد

این دو فصلنامه با مجوز شماره ثبت ۹۱/۳۴۷۱۵ وزارت
فرهنگ و ارشاد اسلامی چاپ و منتشر می‌شود.

شاپای الکترونیکی: ۲۳۸۳-۲۶۶۰

شاپای چاپی: ۲۳۸۳-۵۹۱۸



اعضای هیأت تحریریه:

دکتر جین ماتیسون اکستم	استاد ادبیات انگلیسی، ادبیات کانادا، فرهنگ بریتانیا، و نوشتار آکادمیک به انگلیسی	کالج دانشگاه Østfold هالندنروژ
دکتر علی اکبر انصارین	استاد آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه تبریز، ایران
دکتر علیرضا جلیلی فر	استاد زبان‌شناسی کاربردی	دانشگاه شهید چمران اهواز، اهواز، ایران
دکتر کریم صادقی	استاد آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه ارومیه، ایران
دکتر بهروز عزبدفتری	استاد بازنشسته زبان‌شناسی کاربردی	دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، ایران
دکتر فرهمن فرخی	استاد آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه تبریز، ایران
دکتر لویس وان فلوتو	استاد مطالعات ترجمه	دانشگاه اتاوا، کانادا
دکتر پروین قاسمی	استاد بازنشسته ادبیات انگلیسی	گروه زبان‌های خارجی و زبان‌شناسی، دانشگاه شیراز، ایران
دکتر کاظم لطفی پور ساعدی	استاد بازنشسته زبان‌شناسی کاربردی	مرکز منابع و ارزیابی زبان اتاوا، کانادا
دکتر جایا ماکاندن	استاد انگلیسی بعنوان زبان خارجی	گروه زبان و آموزش علوم انسانی، دانشکده مطالعات آموزشی، دانشگاه پوترامالزی
دکتر بیوک بهنام	دانشیار بازنشسته آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، ایران
دکتر بهرام بهین	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، ایران
دکتر رضا عبدی	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه محقق اردبیلی، ایران
دکتر جواد غلامی	دانشیار آموزش زبان انگلیسی	دانشگاه ارومیه، ایران
دکتر سیما مدیر خامنه	دانشیار زبان‌شناسی کاربردی	دانشگاه ارومیه، ایران
دکتر احد مهروند	دانشیار ادبیات انگلیسی	دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، ایران

ویراستار انگلیسی: دکتر ابوالفضل رضانی و دکتر رویا منصفی

مدیر تولید: آقای مهدی رضانی

صفحه‌آرا و حروف‌چین: مؤسسه ایشن کامپیوتر